



PLUG BHZ ON/OFF
F-TYPE



www.simu.com

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Z.I. Les Giranaux - BP71 - 70103 ARC-LÈS-GRAY CEDEX - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090

DE INSTALLATIONSANLEITUNG IT INSTRUZIONI
NL HANDLEIDING EN INSTRUCTIES

DE PRODUKT-BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN	
Spannungsversorgung	230 V AC, 50 Hz, 8 A max.
Max. Ausgangsleistung	Ohmsche Last 1800 W Leuchtstofflampe 200 W LED 150 W
Funkfrequenz	868-870 MHz io-homecontrol® bidirektional Triband
Frequenzbänder und maximale effektive Strahlleistung (e.r.p.)	868,000MHz – 868,600 MHz e.r.p. < 25mW 868,700MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25mW 869,700MHz – 870,000 MHz e.r.p. < 25mW
Reichweite	8 m durch zwei Betonwände
Schutzart	IP 20 (Betrieb in trockenen Wohnräumen)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Zahl der BHZ-Funkhandsender	10 Funkhandsender unbegrenzt

FUNKTIONEN	
Mit einem BHZ-Funkhandsender	Zwischensteckerstatus
	Ein
	-
	Aus

WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT

ALLGEMEINES

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses SIMU-Produkts beginnen. Beachten Sie alle Anweisungen genau und bewahren Sie diese Anleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf. Diese Anleitung beschreibt die Installation und die Inbetriebnahme dieses Produkts. Jede Verwendung oder Installation, die nicht dem von SIMU bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. SIMU haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung entstehen. SIMU haftet nicht für Änderungen der Normen und Standards, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung eintreten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden in die Verwendung des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, eingewiesen. Lassen Sie nie zu, dass Kinder mit diesem Produkt spielen. Tauchen Sie dieses Produkt niemals in Flüssigkeiten. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, durchbohren Sie es nicht und demontieren Sie es nicht; hierdurch wird die Gewährleistung ausgeschlossen. Setzen Sie dieses Produkt nie erhöhten Temperaturen oder direkter Sonnenstrahlung aus.

ACHTUNG

Schalten Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen vor dem Anschließen immer aus. Die an die Steckdose angeschlossenen Geräte dürfen Leistungs-, Spannungs-



STECKERTASTE

Drücken Sie einmal zum Ein- bzw. Ausschalten.
Drücken Sie 3 Sekunden, um den Konfigurationsmodus aufzurufen.
Drücken Sie die Taste länger als 7 Sekunden, um das Gerät zurückzusetzen.

STECKER-LED

Wenn die LED ein ist, ist der Strom eingeschaltet.
Wenn die LED aus ist, ist der Strom ausgeschaltet.
Wenn die LED blinkt, ist der Zwischenstecker im Konfigurationsmodus.

und Frequenzwerte aus obiger Tabelle nicht überschreiten.
Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. Schließen Sie keine Geräte an, die Hitze abgeben und zur Entzündung der in der Nähe befindlichen Materialien oder zu einem Brand führen können. Geräte dürfen zudem nicht angeschlossen werden, wenn in ihrer Anleitung angegeben ist, dass diese nicht per Fernsteuerung bedient werden dürfen. Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

BHZ-BEDIENELEMENTE HINZUFÜGEN

Der BHZ-Funk-Zwischenstecker kann entweder mit einem BHZ-Funkhandsender oder mit einer LevelN2-Zentralsteuerung verwendet werden.

BHZ-FUNKHANDSENDER EINLERNEN

- Stecken Sie den BHZ-Funk-Zwischenstecker in eine Steckdose mit 230V AC ein.
- Wählen Sie ggf. den gewünschten Kanal am Funkhandsender aus.
- Drücken Sie die Taste am Stecker und halten Sie sie 3 Sekunden, bis die LED blinkt.
- Drücken Sie jetzt kurz die PROG Taste am Funkhandsender. Die LED bleibt 2 Sekunden eingeschaltet.
- Überprüfen Sie die Programmierung des Kanals, indem Sie am Funkhandsender die AUF-Taste drücken. Die LED des BHZ-Funk-Zwischensteckers leuchtet durchgehend, wenn der Kanal programmiert ist.

LIVEIN2 EINLERNEN

- Stecken Sie den BHZ-Funk-Zwischenstecker in eine Steckdose mit 230V AC ein.
- Wählen Sie auf der Benutzeroberfläche LevelN2 und dann die Einstellungen .
- Klicken Sie dann auf „Hinzufügen“, dann „BHZ“, „Motoren / Empfänger“.
- Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.

BHZ-BEDIENELEMENTE LÖSCHEN

EINEN BHZ-FUNKHANDSENDER LÖSCHEN

So entfernen Sie einen eingelernten Funkhandsender aus dem BHZ-Funk-Zwischenstecker:

- Stecken Sie den BHZ-Funk-Zwischenstecker in eine Steckdose mit 230V AC ein.
- Wählen Sie gegebenenfalls den zu löschenden Kanal mit der Kanalwahltaсте des Funkhandsenders.
- Drücken Sie die Taste am Stecker und halten Sie sie 3 Sekunden, bis die LED blinkt.
- Drücken Sie jetzt kurz die PROG Taste am Funkhandsender. Die LED des BHZ-Funk-Zwischensteckers schaltet aus. Der Kanal des Funkhandsenders ist gelöscht.
- Überprüfen Sie die Löschung des Kanals, indem Sie am Funkhandsender die AUF-Taste drücken. Die LED des BHZ-Funk-Zwischensteckers leuchtet nicht mehr auf, wenn der Kanal gelöscht ist.

LIVEIN2 LÖSCHEN

- Stecken Sie den BHZ-Funk-Zwischenstecker in eine Steckdose mit 230V AC ein.
- Wählen Sie auf der Benutzeroberfläche von LevelN2 und dann die Einstellungen .
- Klicken Sie dann auf .
- Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.

ALLE BHZ-BEDIENELEMENTE LÖSCHEN

- Stecken Sie den BHZ-Funk-Zwischenstecker in eine Steckdose mit 230V AC ein.
- Drücken Sie die Taste am Stecker und halten Sie sie 7 Sekunden gedrückt, bis die LED durchgehend leuchtet.

NL PRODUCTBESCHRIJVING & TECHNISCHE GEGEVENS	
Netvoeding	230 V ~ 50 Hz, max. 8 A
Max. vermogen	Resistieue belasting 1800 W TL-verlichting 200 W Led-verlichting 150 W
Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol®, tweerichting driebanden
Gebruikte frequentiebanden en max. effectief uitgestraald vermogen	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Bereik	8 m door 2 betonnen muren
Beschermingsindex	IP20 (binnenshuis in een droge ruimte te gebruiken)
Werkings temperatuur	0 °C tot 40 °C
aantal BHZ afstandsbedieningen	10 afstandsbedieningen Onbeperkt

GEBRUIK	
Met een BHZ (hand) afstandsbediening	Stekker status
	Aan
	-
	Uit

BELANGRIJKE INFORMATIE - VEILIGHEID

ALGEMEEN

Lees deze installatiegids en deze veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit SIMU product. Volg nauwkeurig de instructies en bewaar deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product. Deze handleiding geeft instructies voor het installeren en instellen van dit product. Elke installatie of elk gebruik buiten het door SIMU omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Hierdoor, en door het niet naleven van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van SIMU. SIMU is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaarden na publicatie van deze handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen of door personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking of zonder ervaring met of kennis van het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan, of instructie hebben gehad over het gebruik van het apparaat, van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Dompel het apparaat nooit in een vloeistof. Laat het apparaat niet vallen, prik er niet in en demonteer het niet want hierdoor vervalt de garantie. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en plaats het niet in direct zonlicht.

LET OP

Om veiligheidsredenen moet u het apparaat altijd uitschakelen voordat u aansluitingen uitvoert.

De op het stopcontact aangesloten apparaten mogen de in de tabel hierboven genoemde waarden van vermogen, spanning en frequentie niet overschrijden. De stekker moet dichtbij het apparaat en gemakkelijk toegankelijk zijn. Sluit geen apparaten aan die warmte uitstralen en brand of brandschade aan omliggende materialen kunnen veroorzaken en wanneer de handleiding van de apparaten aangeeft dat het verboden is om ze te gebruiken met een afstandsbediening.

Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis.

Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.



STEKKER TOETS

Eén keer drukken om AAN of UIT te zetten.
3 seconden indrukken om naar de configuratiemodus te gaan.
Langer dan 7 seconden indrukken om te resetten.

STEKKER LED

De led is aan om aan te geven dat de voeding AAN is.
De led is uit om aan te geven dat de voeding UIT is.
De led knippert om aan te geven dat de stekker in de configuratiemodus is.

BHZ BEDIENINGEN TOEVOEGEN

De Aan/Uit stekker BHZ kan worden bediend met ofwel een BHZ afstandsbediening of met een LevelN2.

EEN BHZ AFSTANDSBEDIENING TOEVOEGEN

- Steek de Aan/Uit stekker BHZ in een wandcontactdoos.
- Selecteer, indien van toepassing, het gewenste kanaal op de afstandsbediening.
- Houd de toets van de stekker 3 seconden ingedrukt tot de led knippert.
- Druk ca. 1 sec. op de toets PROG van de zender. De led blijft 2 seconden AAN.
- Controleer de programmering van het kanaal door te drukken op de toets van de afstandsbediening; de led van de Aan/Uit stekker BHZ is continu AAN als het kanaal geprogrammeerd is.

EEN LIVEIN2 TOEVOEGEN

- Steek de Aan/Uit stekker BHZ in een wandcontactdoos.
- Selecteer op de interface van de LevelN2 en daarna het configuratietafelblad .
- Klik dan op de knop "toevoegen", en selecteer het "BHZ". "motoren en ontvangers".
- Volg de aangegeven procedure.

BHZ BEDIENINGEN VERWIJDEREN

EEN BHZ AFSTANDSBEDIENING VERWIJDEREN

Om een op de Aan/Uit stekker BHZ geprogrammeerde afstandsbediening te verwijderen:

- Steek de Aan/Uit stekker BHZ in een wandcontactdoos.
- Selecteer het te wissen kanaal met behulp van de kanaalkeuzetoets van de afstandsbediening, indien van toepassing.
- Houd de toets van de stekker 3 seconden ingedrukt tot de led knippert.
- Druk ca. 1 sec. op de toets PROG van de individuele bedieningszender. De led van de Aan/Uit stekker gaat UIT. Het kanaal van de afstandsbediening is gewist.
- Controleer het wissen van het kanaal door te drukken op de OP toets van de afstandsbediening. De led van de Aan/Uit stekker BHZ gaat niet meer AAN als het kanaal gewist is.

LIVEIN2 VERWIJDEREN

- Steek de Aan/Uit stekker BHZ in een wandcontactdoos.
- Selecteer op de interface van de LevelN2 en daarna het configuratietafelblad .
- En klik dan op de knop .
- Volg de aangegeven procedure.

ALLE BHZ BEDIENINGEN VERWIJDEREN

- Steek de Aan/Uit stekker BHZ in een wandcontactdoos.
- Houd de toets van de stekker 7 seconden ingedrukt tot de led continu AAN is.



Beschadigde elektrische en elektronische Componenten sowie verbrauchte oder defekte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

SIMU erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen anderer geltender europäischer Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.simu.com verfügbar.




Net als lege batterijen mogen defecte elektrische en elektronische producten niet weggegooid worden met het huisvuil. Lever ze in bij een inzamelpunt of een erkend centrum om zeker te zijn van een correcte recycling.

Hierbij verklaart SIMU dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.simu.com.

IT DESCRIZIONE DEL PRODOTTO & CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230 V AC, 50 Hz, 8 A max
Potenza max.	Carico resistivo 1800 W Fluorescente 200 W LED 150 W
Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Bande di frequenza e potenza irradiata max efficace	868.000MHz – 868.600MHz e.r.p. < 25mW 868.700MHz – 869.200MHz e.r.p. < 25mW 869.700MHz – 870.000MHz e.r.p. < 25mW
Portata	8 m attraverso 2 muri portanti
Grado di protezione	IP 20 (uso interno in ambiente asciutto)
Temperatura di funzionamento	da 0°C a 40°C
Numero di telecomandi BHz	 10 dispositivi di controllo remoto  Illimitato

UTILIZZO

Con un telecomando BHz	Stato della presa
	Accesa
	-
	Arresto

INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA

GENERICO

Leggere attentamente la presente Guida all'installazione e le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione di questo prodotto SIMU. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e conservare la presente guida per tutta la durata di vita del prodotto. La presente guida descrive l'installazione e la messa in servizio del prodotto. È vietato installare o utilizzare il dispositivo per prodotti diversi da quelli specificati da SIMU.

Questo, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbe l'annullamento della responsabilità e della garanzia SIMU. SIMU non può essere ritenuta responsabile dei cambiamenti di norme e standard verificatisi in seguito alla pubblicazione delle presenti istruzioni.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

L'utilizzo di questo apparecchio non è rivolto a persone (incluso i bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali e fisiche o mancanza di esperienza e conoscenza, se non altrimenti sottoposte ad adeguato controllo o istruite all'uso dell'apparecchio da parte di personale responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.

Non immergere il prodotto in un liquido. Non forare, smontare o lasciare cadere il dispositivo; ciò comporterà l'annullamento della garanzia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature o alla luce diretta del sole.

ATTENZIONE

Per ragioni di sicurezza, spegnere sempre il dispositivo prima del collegamento. I dispositivi collegati al connettore non devono superare i valori nominali di potenza, tensione e frequenza indicati nella tabella sopra.

L'uscita deve essere situata in prossimità del dispositivo, in un punto facilmente accessibile.

Non collegare eventuali dispositivi che emettono calore e potrebbero riscaldare o bruciare i materiali circostanti, e se il manuale d'istruzione dei dispositivi vieta il controllo remoto.

Non utilizzare il presente prodotto all'esterno.

La portata radio è limitata dalle normative di regolazione degli apparecchi radio.



PULSANTE PRESA

Premere una volta per accendere e spegnere.
Tenere premuto per 3 secondi per entrare nella modalità di configurazione.

Per resettare, tenere premuto per più di 7 secondi.

INDICATORE LED PRESA

Il LED è acceso per indicare lo stato ACCESO.

Il LED è spento per indicare lo stato SPENTO.

Il LED lampeggia per indicare che la presa è in modalità configurazione.



AGGIUNGERE LE UNITÀ DI CONTROLLO BHZ

La presa On/Off BHz può essere pilotata con un telecomando BHz o con un hub Level2.

AGGIUNGERE UN TELECOMANDO BHZ

1. Collegare la presa On/Off BHz all'alimentazione di rete.
2. Selezionare il canale richiesto sul telecomando, se necessario.
3. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante della presa fino al lampeggiamento dell'indicatore LED.
4. Premere il pulsante PROG del telecomando per 1 secondo. L'indicatore LED rimane ACCESO per 2 secondi.
5. Controllare l'impostazione dei canali premendo il pulsante salita sul telecomando: una volta impostato il canale, l'indicatore LED della presa On/Off BHz sarà costantemente acceso.

AGGIUNGERE LIVEIN2

1. Collegare la presa On/Off BHz all'alimentazione di rete.
2. Sull'interfaccia Level2 selezionare  quindi la scheda di configurazione .
3. Fare clic sul pulsante "Aggiungi", quindi "BHz", "motori/recettori".
4. Seguire la procedura visualizzata.




RIMUOVERE LE UNITÀ DI CONTROLLO BHZ

RIMUOVERE UN TELECOMANDO BHZ

Per rimuovere un telecomando impostato sulla presa On/Off BHz:

1. Collegare la presa On/Off BHz all'alimentazione di rete.
2. Selezionare il canale da eliminare utilizzando il pulsante di selezione canale del telecomando, se necessario.
3. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante della presa fino al lampeggiamento dell'indicatore LED.
4. Premere il pulsante PROG del telecomando per 1 secondo. L'indicatore LED della presa On/Off si spegne. Il canale del telecomando viene eliminato.
5. Verificare l'eliminazione del canale premendo il pulsante salita sul telecomando. Una volta eliminato il canale, l'indicatore luminoso sulla presa On/Off BHz non si accenderà più.



RIMUOVERE LIVEIN2

1. Collegare la presa On/Off BHz all'alimentazione di rete.
2. Sull'interfaccia Level2 selezionare  quindi la scheda di configurazione .
3. Fare clic sul pulsante .
4. Seguire la procedura visualizzata.




RIMUOVERE TUTTE LE UNITÀ DI CONTROLLO BHZ

1. Collegare la presa On/Off BHz all'alimentazione di rete.
2. Tenere premuto per 7 secondi il pulsante della presa fino a quando l'indicatore LED resta acceso.

EN PRODUCT DESCRIPTION & TECHNICAL DATA

Power supply	230 V AC, 50 Hz, 8 A max
Max. power	Resistive load 1800 W Fluorescent 200 W LED 150 W
Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way, tri-band
Frequency bands and max effective radiated power	868,000MHz – 868,600MHz e.r.p. < 25mW 868,700MHz – 869,200MHz e.r.p. < 25mW 869,700MHz – 870,000MHz e.r.p. < 25mW
Range	8 m through 2 concrete walls
Index protecting rate	IP 20 (indoor use in a dry room)
Operating temperature	0°C to 40°C
Number of BHz remote controls	 10 remote control devices  Unlimited

OPERATION

With an BHz hand held remote control	Plug status
	On
	-
	Off

IMPORTANT INFORMATION - SAFETY

GENERAL

Please read this installation guide and these safety instructions carefully before you start installing this SIMU product. Follow each instruction given carefully and retain this guide for the lifetime of the product. This guide describes installation and set-up of this product. Any installation or use outside the scope of application defined by SIMU is prohibited.

Doing so would void the warranty and release SIMU of all liability, as would any failure to comply with the instructions given herein. SIMU cannot be held liable for any changes to norms and standards made after publication of these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with this product.

Never immerse this product into any liquid. Do not drop, puncture or disassemble this equipment; this will void the warranty. Do not expose the equipment to high temperatures or leave it exposed to direct sunlight.

CAUTION

For safety reasons, always switch off your appliance before connection. The devices connected to the socket must not exceed the power, voltage and frequency ratings given in the table above.

The outlet must be located near the device and easily accessible.

Do not connect any devices which are radiating heat and may cause ignition or burning of surrounding materials and if the instruction manual of the devices prohibits to be remote controlled.

Do not use this product outdoors.

The radio range is limited by radio appliance control standards.

PLUG BUTTON

Press once to toggle ON and OFF.

Press 3 seconds to enter configuration mode.

Press longer than 7 seconds to reset.

PLUG LED INDICATOR

The LED is on to indicate power ON status.

The LED is off to indicate power OFF status.

The LED blinks to indicate the plug is in configuration mode.





ADD BHZ CONTROLLERS

The plug BHz ON/OFF can be controlled either with a BHz hand held remote control or with a Level2 box.

ADD A BHZ HAND HELD REMOTE CONTROL

1. Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
2. Select the required channel on the remote control if applicable.
3. Press and hold 3 seconds the button of the plug until the LED indicator blinks.
4. Press the Prog. Key for about 1 sec. on the remote control. The LED indicator stays ON for 2 seconds.
5. Check the channel programming by pressing the up button on the remote control: the LED indicator of the plug BHz ON/OFF will come ON permanently if the channel is programmed.

ADD A LIVEIN2

1. Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
2. On the Level2 interface select  then the configuration tab .
3. Click the "Add" button, then "BHz", "Motors/Receivers".
4. Follow the procedure shown on the screen.




REMOVE BHZ CONTROLLERS

REMOVE ONE BHz REMOTE CONTROL

To remove a remote control programmed on the plug BHz ON/OFF:

1. Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
2. Select the channel to be deleted using the remote control channel selection button if applicable.
3. Press and hold 3 seconds the button of the plug until the LED indicator blinks.
4. Press the Prog. Key for about 1 sec. on the remote control. The LED indicator of the On/Off plug goes OFF. The remote control channel is deleted.
5. Check the channel is deleted by pressing the up button on the remote control. The indicator light on the plug BHz ON/OFF will no longer come ON if the channel is deleted.

REMOVE LIVEIN2

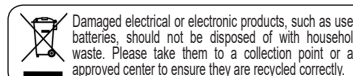
1. Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
2. On the Level2 interface select  then the configuration tab .
3. Click the  button.
4. Follow the procedure shown on the screen.

REMOVE ALL BHz CONTROLLERS

1. Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
2. Press and hold 7 seconds the button of the plug until the LED indicator stays ON.



Con la presente SIMU dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.simu.com.



SIMU hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.simu.com.